Α. ΔΙΜΙΤΡΙΥ



ΑΛΦΑΒΙΤΑΡΙΟ

ΕΛΙΝΙΚΟ ΕΚΔΟΤΙΚΟ ΤΥ ΔΟΝΜΠΑΣ



Α. ΔΙΜΙΤΡΙΥ

ΑΛΦΑΒΙΤΑΡΙΟ

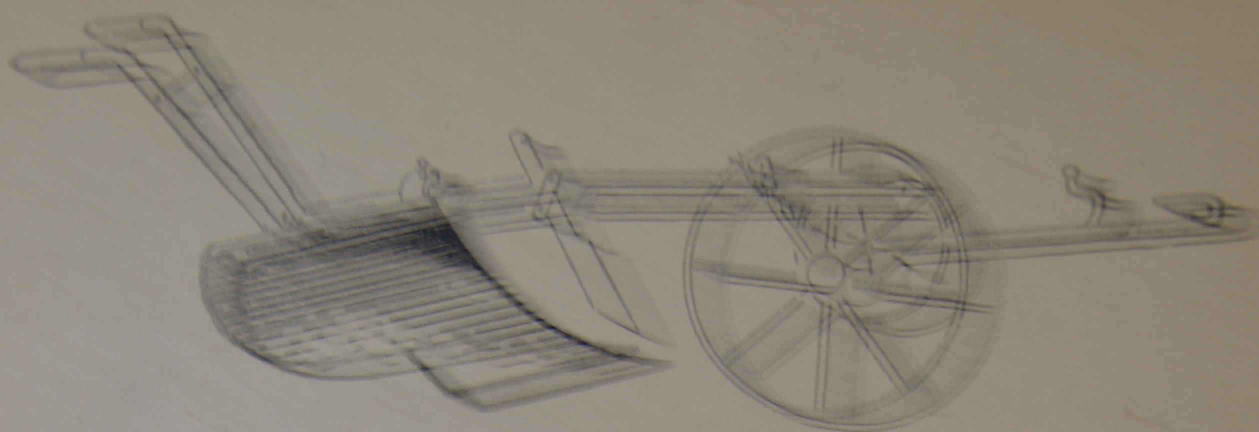
ΕΠΙΚΙΡΟΘΙΚΕ
ΑΠΤΙΝ ΚΟΛΕΓΙΑ ΤΥ ΛΚΠ ΥΣΣΔ

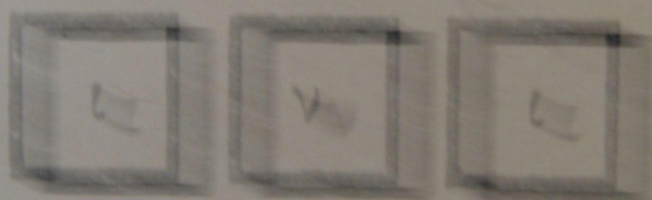


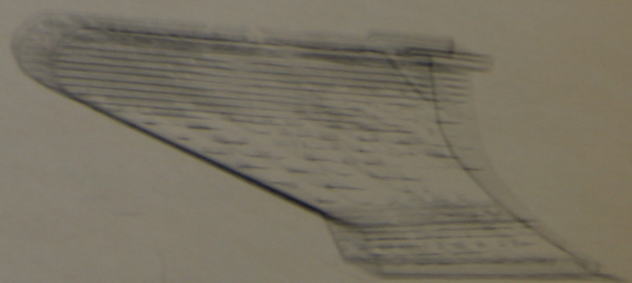
ΕΛΙΝΙΚΟ ΕΚΔΟΤΙΚΟ ΤΥ ΔΟΝΜΠΑΣ
1935—ΜΑΡΙΥΠΟΛΙ—1935

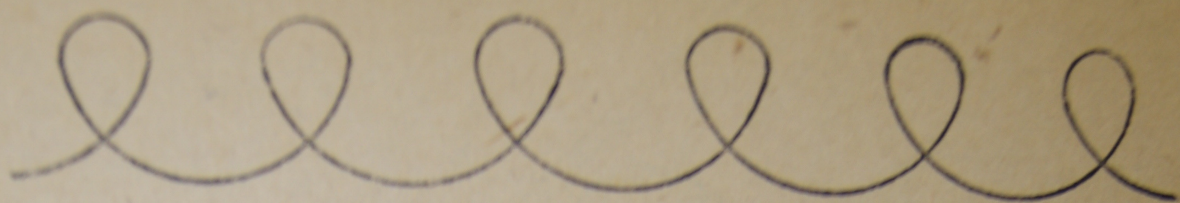
— Επιτράπικε για εκτίποσι 26/VII-35.
— Γορλίτ № 6 — Τιράζζ 1300
— Αριθμός παρανκελίας 3013.
— Αριθμός βιβλίυ 65

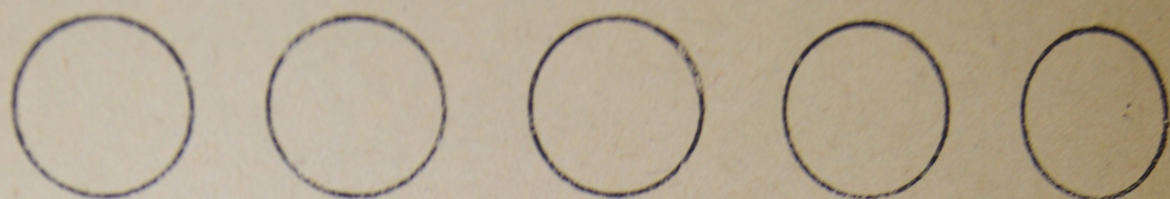
ΙΠΕΦΘΙΝΟΣ ΣΙΝΤΑΧΤΙΣ: **Α. ΑΡΙΧ**
ΔΙΟΡΘΟΤΙΣ: **Ν. ΓΙΑΓΥΠ.**

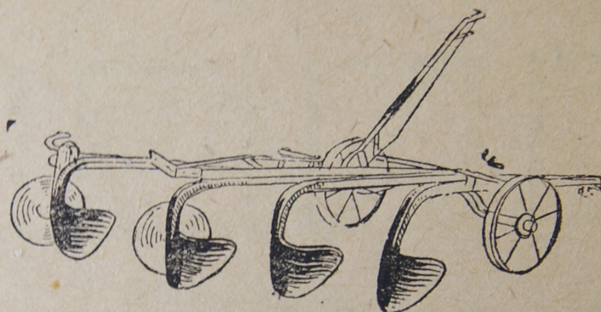












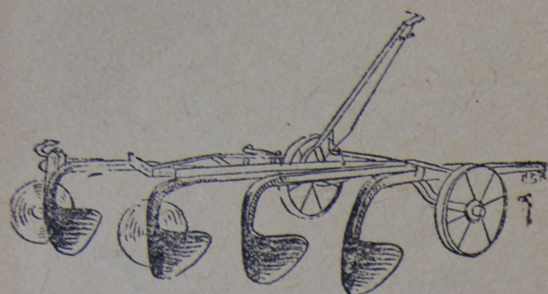
ινία

ινια

α

ι α ν ι

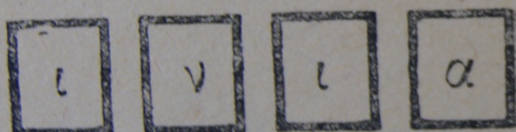


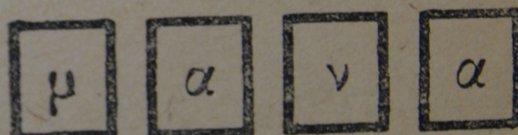




ινία

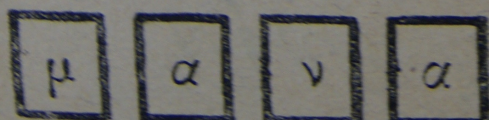
μάνα

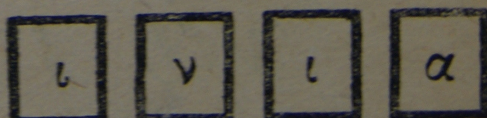


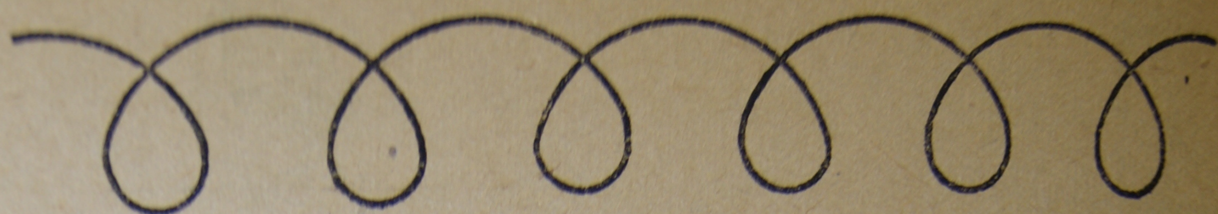


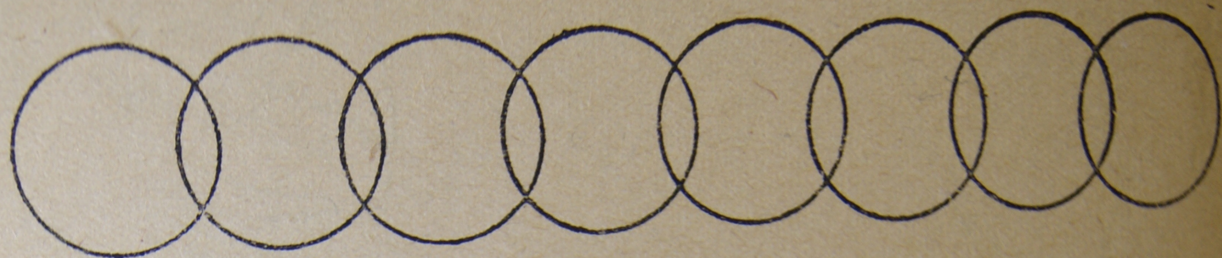
μάνα

ινία









μάνα **ινία**

μάνα *ινία*

μ

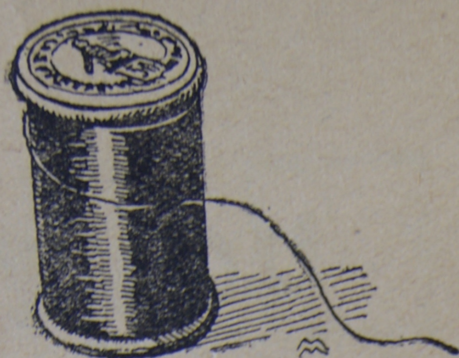
ι μάνα

νά ι μάνα

νά μάνα ινία

νά ι μάνα

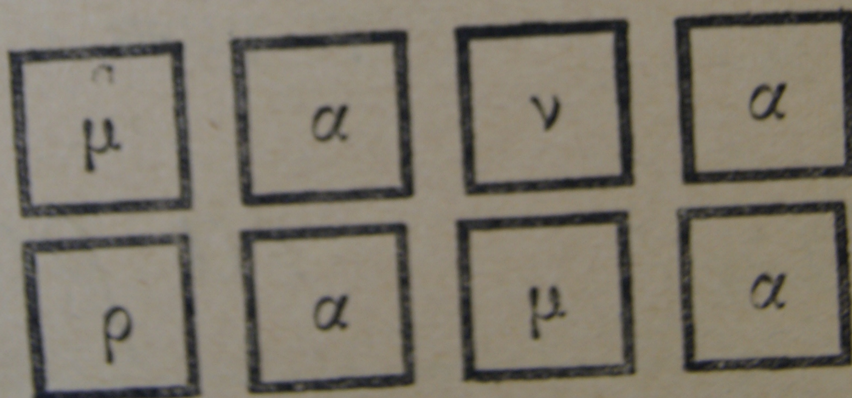
νά μάνα ινία





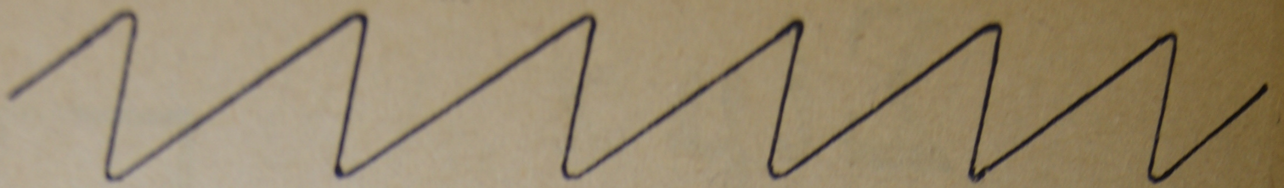
ράμα μάνα

μάνα ράμα



ι μάνα μι μάνα







Σίμα

Σίμα

μάνα

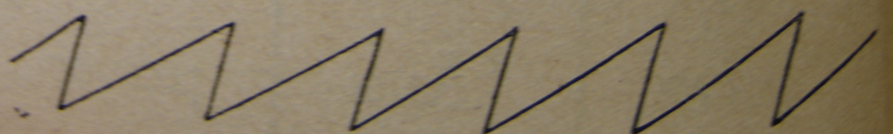
μάνα



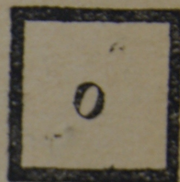
νά 'Ανα ράμα
νά ι Σίμα σιμά
ι μάνα μασά



ι μάνα μασά.

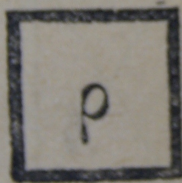


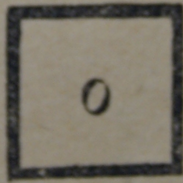


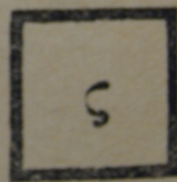


όρος









νά όρος
νά όρος σιμά
νά μάνα όρος

Νά μάνα μορό
Νά 'Ανα μορό
Νά Σίμα όρος
Νά Μάρο μορό

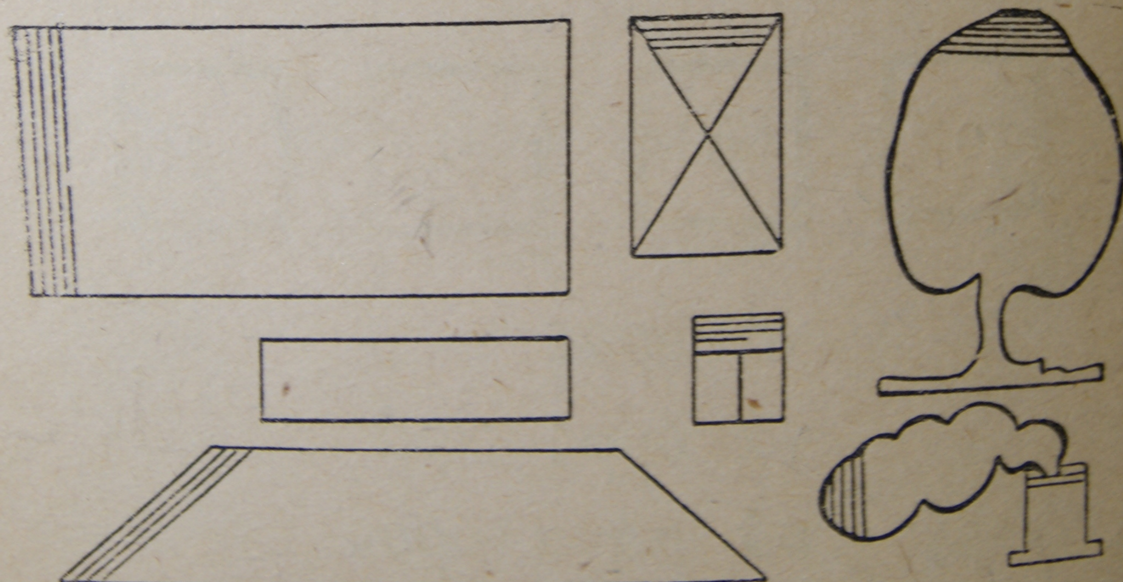




όρος *όρος* *Οο*

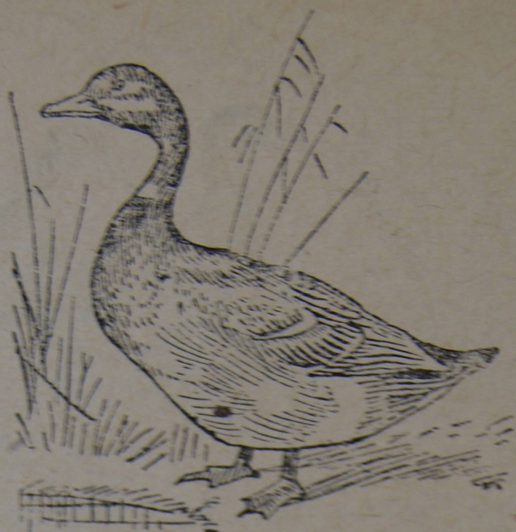
Μια όρα, μισί όρα.

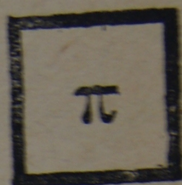
Μάρο, νά μορό.



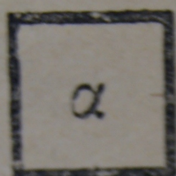
Σίμα	μάνα	Μάρο	Ἀνα
μάνα	ράμα	μορό	μάνα

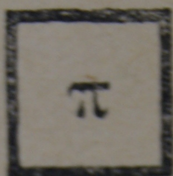
παπί

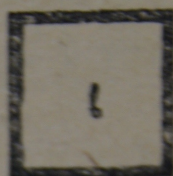








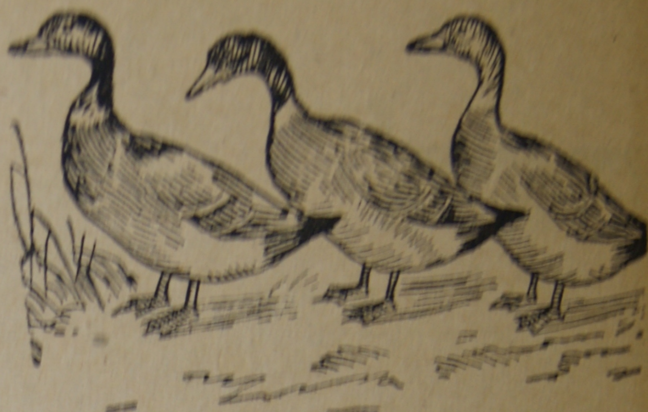




Νά Μάρο παπί
Νά 'Ανα παπί
Νά Νίνα παπί
Ι μάνα πάι
Ι Μάρο πάι
Μιςί όρα πάι



ινί	παπί	μορό
ινία	παπία	μορά

παπί **παπία**

παπί *παπία*

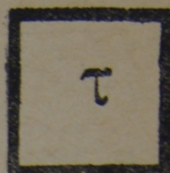
νά, Μάρο, παπία

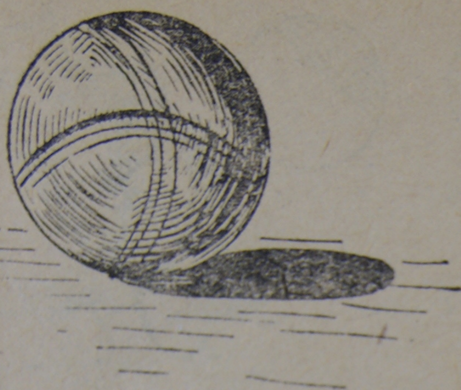


Ι Νίνα πίνι
Ι 'Ανα πάι
Ι μάνα πονί
Νά Σίμα πανί

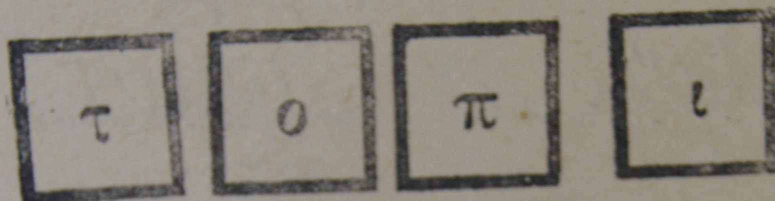


Π π





τόπι

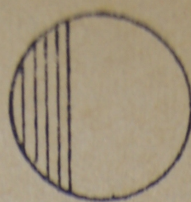
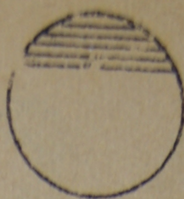
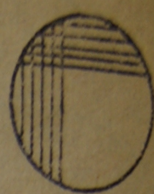




I Σίμα να πάρι το τόπι.
I 'Ανα πατά το τόπι.
Μιν πατάς το τόπι.
Το τόπι πάι.
Να σίρο το τόπι.
Το παπί πίνι.

I Μάρο να πάρι το τόπι.
I Νίνα να πάρι τα τόπια.

ΑΛΦΑΒΙΤΑΡΙΟ—2.

τόπι *τόπι* *Ττ*

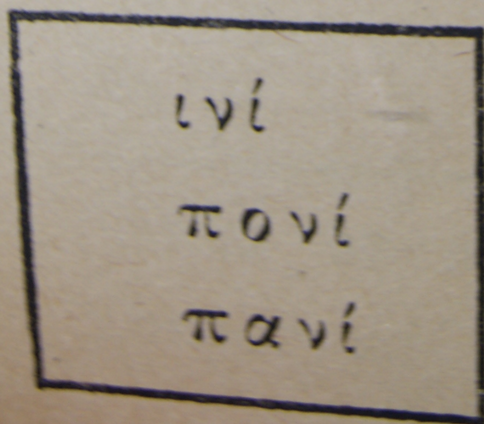
Ι Σίμα να πάρι το τόπι. Ι Νίνα πατά το τόπι,

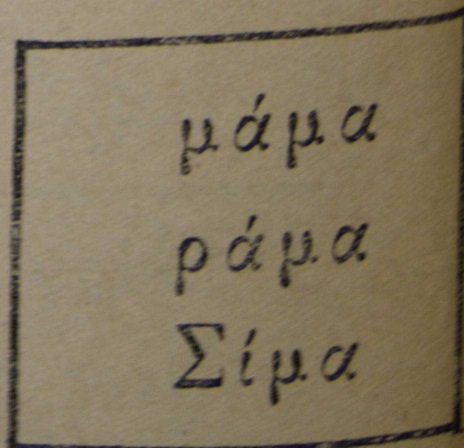
πάτος

πάτος

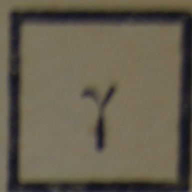


Πατό τον πάτο.
Ι 'Ανα πάι να πάρι
τα τόπια.

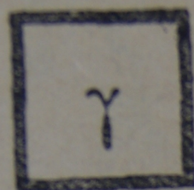


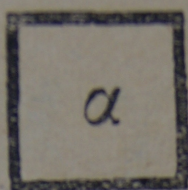


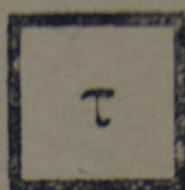


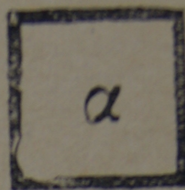


γάτα









Νά μια γάτα.

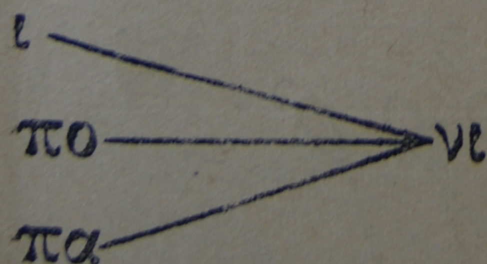
Ο Γόγος να πάρι τι γάτα.

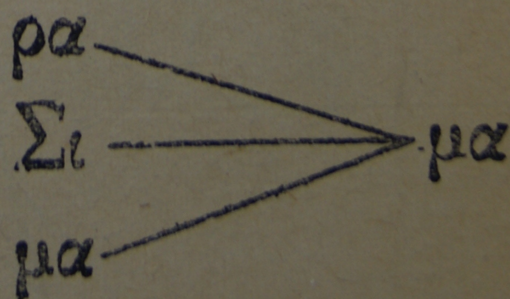
Ι γάτα πίνι.

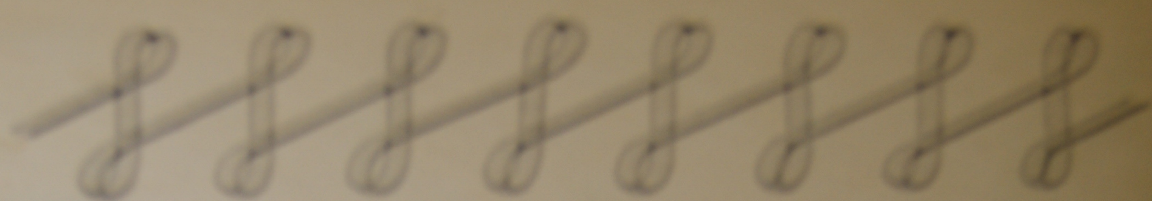
Ο γάτος πονί.

Ι Σίμα αγαπά
το γατί.

Ι γάτα πατά το τόπι.





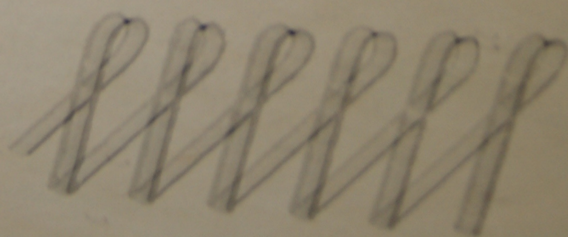


Γγ γάτα γάτα

Ἡ Μίνα πάει νὰ πάρει τὸ γατί. Ὁ Τόγκος ἀγαπᾶ τὴ γάτα. Ὁ γάτος πίνει.



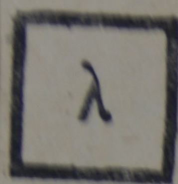


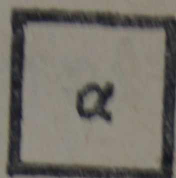


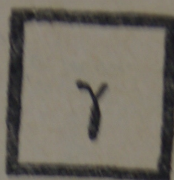


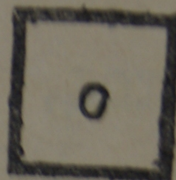


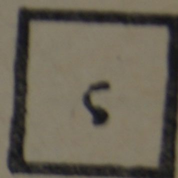
λαγός











Νά-τος ο λαγός.
Πάι ο λαγός.
Ο λαγός πάι στο όρος.
Ο λαγός πάι τόρα στο όρος.



Ι Λάρα πίνι γάλα.
Ι Μάρο αγαπά
το γάλα.
Ι Νίνα αγαπά τα μίλα.
Νά πολά μίλα.



Νά-τος, νά-τος ο λαγος.
Τόρα πάι ο λαγός.
Τόρα πάι ο λαγός
στο όρος.

λαγός

λαγός



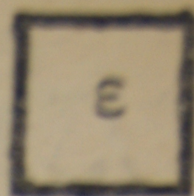
Λλ

Νά το άλογο.
Το άλογο πάι.

άλογο

άλογο

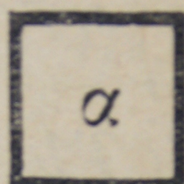


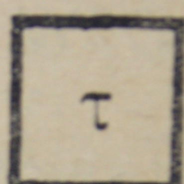


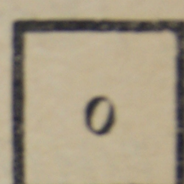
έλατο











Νά το έλατό.
Τί μεγάλο έλατο.
Το έλατο ίνε απςιλό.
Στο όρος ίνε πολά έλατα
Στο όρος ίνε πολί λαγί.
Το έλατο ίνε ςιμά.
Ελένι νά το έλατο.
Τί ίνε πάνο ςτο έλατο.





Ι Ελένι πλένι.
Πλένι το πρόσοπο.
'Ελα Ελένι.
Ελα να πάρις μέλι.

Νά ένα έλατο. Τί ωραία έλατα. Ι Ελένι τρόγι μέλι.

Γράπσε: *ε ε*

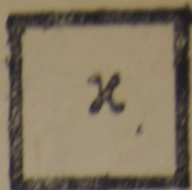


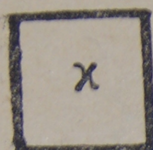
απσιλό έλατο

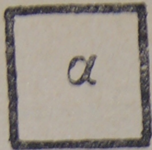
Γράπσε: *απσιλό έλατο*

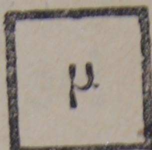


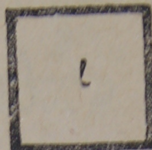
καμίλα



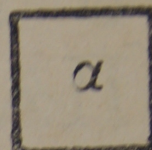








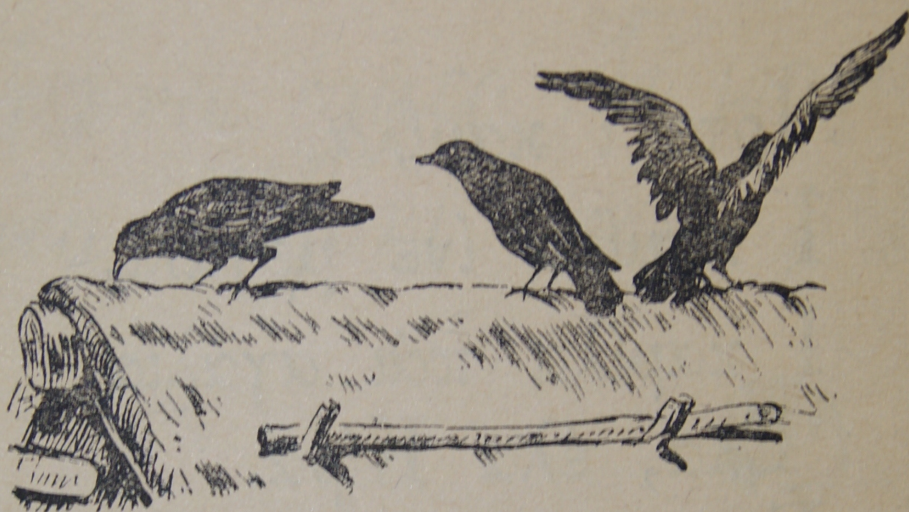




'Ιρτε ι καμίλα.
Ι καμίλα ίνε μεγάλι.
Ι καμίλα πάι αγάλια.
'Ελα, έλα Κίρα.
Εκί ίνε καμίλες.
Εκί ίνε κορόνες.

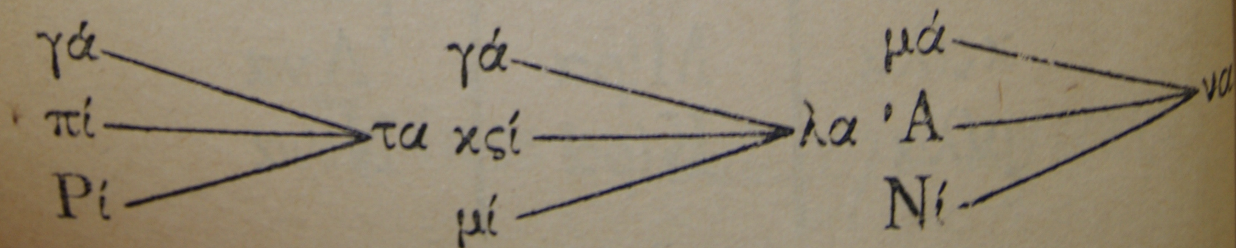
γάλα	'Ιρα	μάνα
κσίλα	Μίρα	'Ανα
μίλα	Κίρα	Νίνα

Νά μια κορόνα.
Ι κορόνα πέτακσε πσιλά.
Τόρα ίνε πάνο στο έλατο.
Από κι πέτακσε πάλι στο σπίτι.
Ο Κιμ έπιασε τιν κορόνα.
Πάνο στο σπίτι ίνε
πολές κορόνες.



Κ κ

Γράπσε : Ι κορόνα πέτακσε



χ



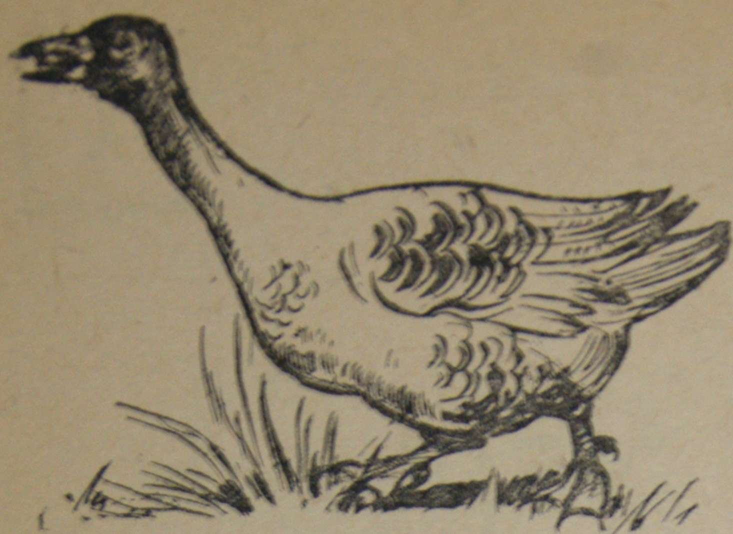
χέρι

χ ε ρ ι

Το χέρι έχι νίχια.
Χτίπισα το νίχι.
Πόνεσα πολί.
Ἑτρεχε πολί έμα.
Τόρα πέρασε.
Το χτινό έχι νίχια.
Κε το άλογο έχι νίχια.







Το χινάρι τρέχι.
Πάι στο ποτάμι.

χέρι	χεράκι
χεράκι	χεράκια
χέρι	χέρια

Νά κε άλα χινάρια.
Πίγανε στο ποτάμι.
Ίνε μέσα στο νερό.
Με τα χινάρια ίνε
κε παπιά.



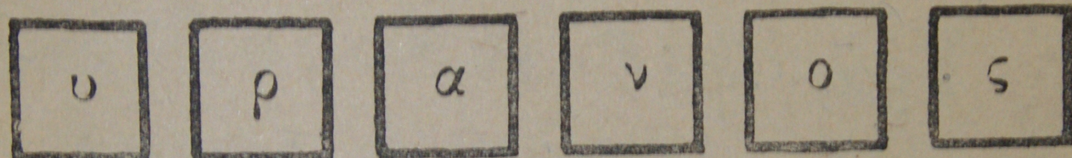
Γράψε: *Το χέρι έχι νύχια.*

Χ χ *Το χινάρι τρέχι*





υρανός



Το πυλί πέταξε ψιλά.
Ίστερα πίγε στην άκρι
τυ ποταμύ.
Ακύς, το νερό πος τρέχι.
Το νερό τυ γιαλύ
έχι το χρόμα τυ υρανύ.
Ο υρανός έχι άστρα.
Εμίς χάναμε ένα άστρο.



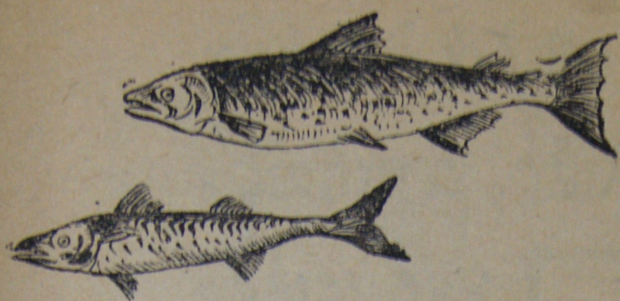
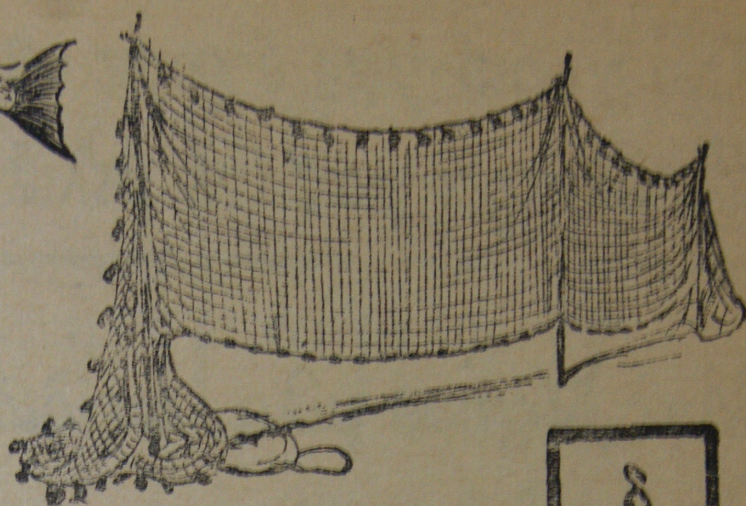


Νά ενα αεροπλάνο.
Πετάι γοργά ςτον υρανό.
Όλο πετάι αψιλά.
Τόρα έρχετε ςιμά.
Τόρα πετάι πάνο απτιν
άκρι τυ χοριώ.
Υρά, υρά!

Υυ,

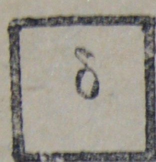
Γράψε:

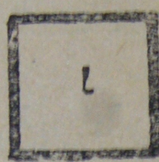
Υρανός με τ' άστρα.

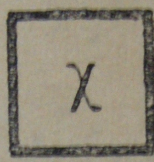



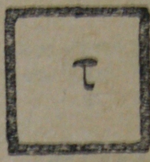
δίχτι

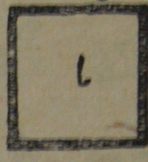












Το δίχτι ίνε από ράμα.
Με το δίχτι πιάνυμε πςάρια.
Εςί έπιαςες τα πςάρια.
Δεν τᾰπιαςα εγό.
Ο Δίμος έπιαςε τα πςάρια
Τα πεδιά κάνανε ένα δίχτι.
Με το δίχτι πιάνυμε πεταλύδες.
Ι πεταλύδα πέταχςε ςτο δέντρο.





Στο χοριό-μας έχυμε πολά δέντρα.
Τα δέντρα-μας ίνε μιλιές, απιδιές,
κερασιές.
Μας δύγυνε μίλα, απίδια, κεράσια.
Τα πεδιά αγαπύνε
τα δέντρα.
Τα δέντρα έχυνε πολά
κλαδιά.

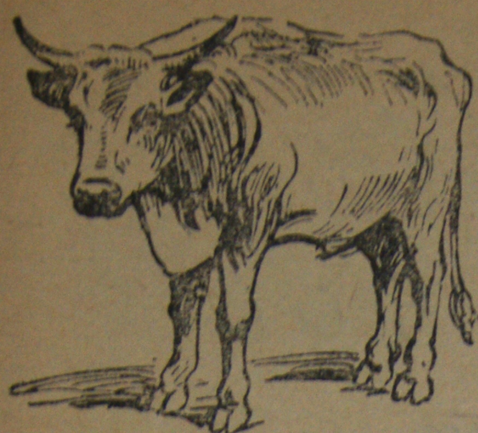




Δ δ

Γράπςε τιν πλακάτα:

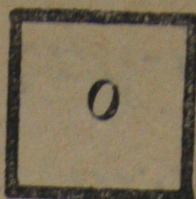
Να μιν τσακόνετε τα δέντρα



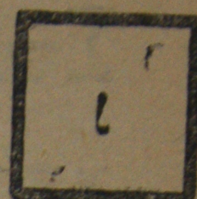
βόδι





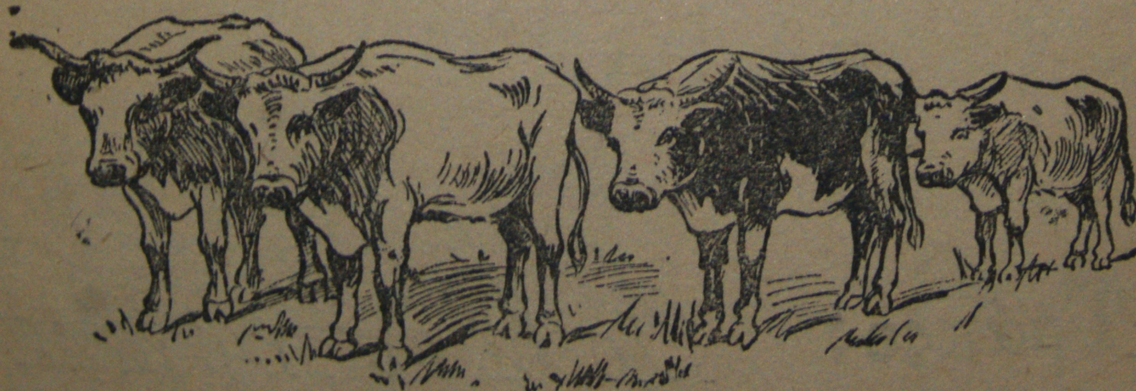




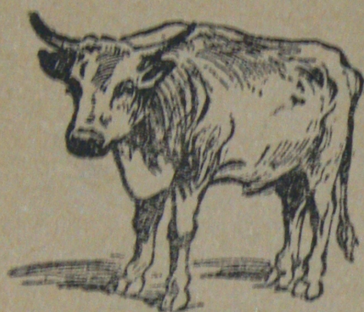


Το βόδι βόςκι.
Το βόδι ίνε βαρί.
Το υράδι-τυ ίνε μακρί.
'Εχι τέςερα ποδάρια.
Μας δύγι πολί κρέας.
Τα βόδια δυλέβυνε.
'Ιδα ένα κοπάδι βόδια.
Τα βόδια έχυνε μεγάλα κέρατα.

Το βόδι ίνε βαρί.



Το βόδι ίνε στι λιβάδα.
Ο Βασίλις έβγαλε το βόδι.
Στο χοριό-μας έχυμε βόδια,
χτινά, άλογα, πρόβατα,
τραγιά, χιρίδια.


βόδι


χτινό


άλογο

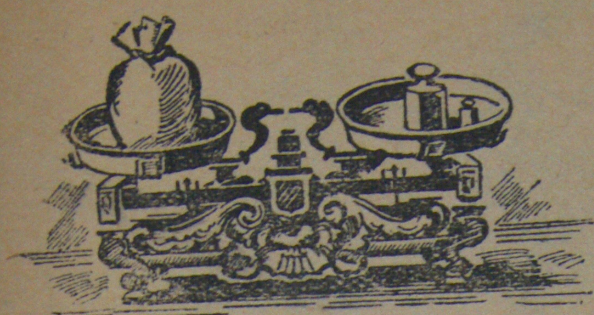

πρόβατο


τραγί

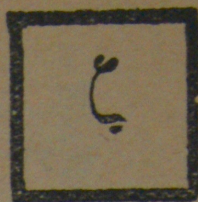

χιρίδι

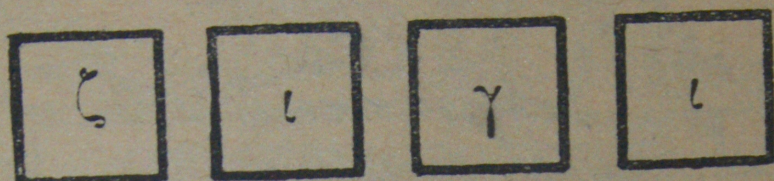
Β β,

Γράπσε: *Το βόδι δυλέβι*



ζίγι







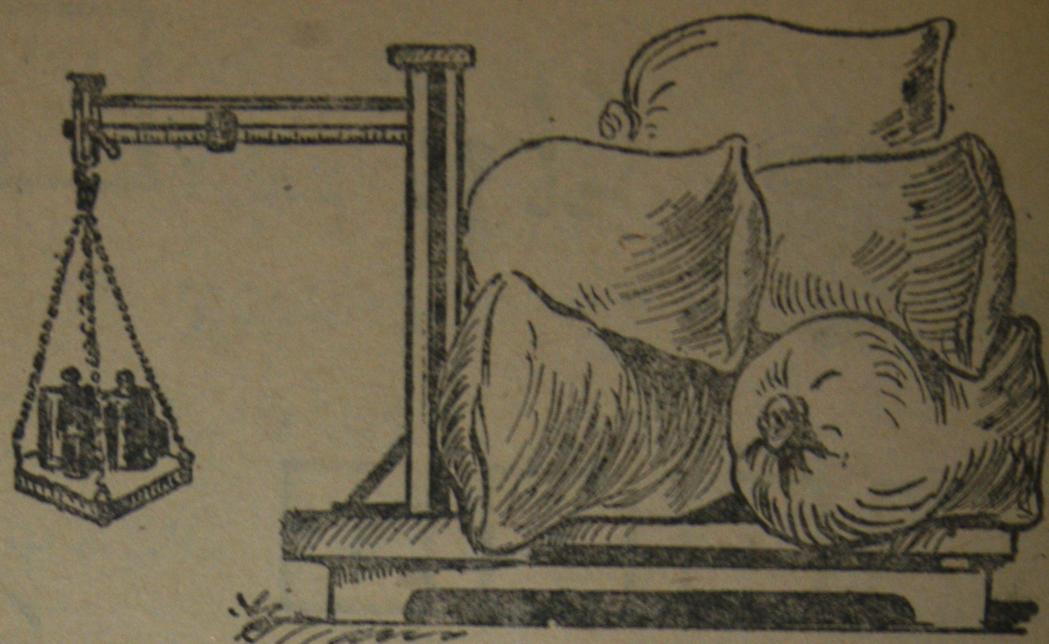
Με το ζίγι ζιγιάζυνε.
Τα πεδιά κάνανε ζίγι.
Μόνα-τυς κάνανε κε βάρι.
Τα βάρι-τυς ίτανε ένα κιλό
κε μισό κιλό.
Στο σπίτι τα δόσανε
αλέβρι κε κρυπά.



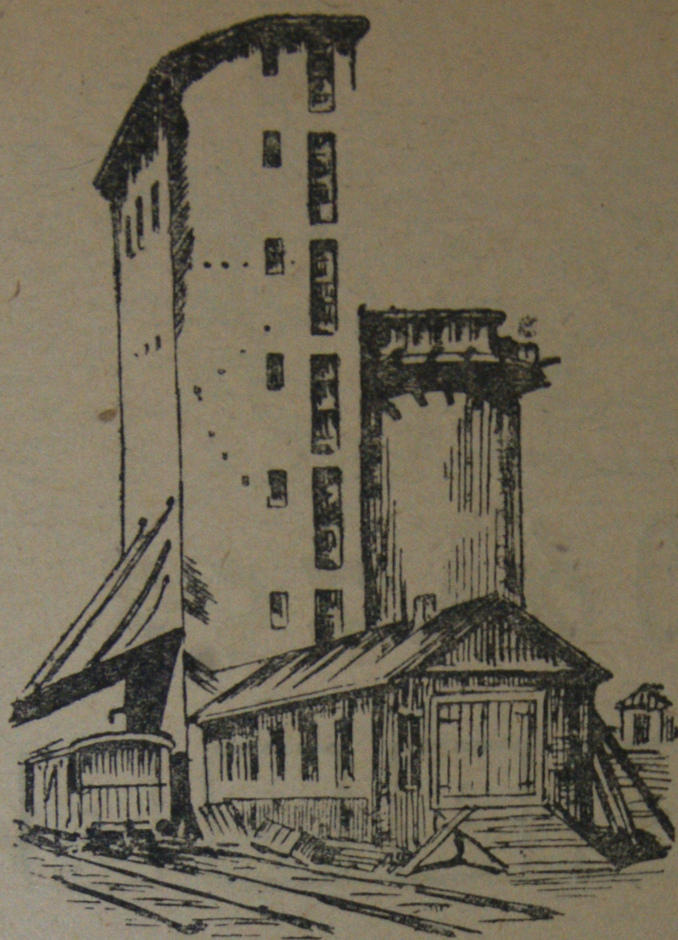
Τα πεδιά ζιγιάζανε
τ' αλέβρι κε την κρυπά.



Ο Ζαχάρις κ' ι Ζίνα
κάνυνε ζίγι.
Το ζίγι το λένε κε
ζιγαριά.



Στο κολχόζι-μας ίνε
μεγάλα ζίγια.
Ι κολχόζνικι ζιγιάζυνε
το κολχόζικο σιτάρι.
Το ζιγιάζυνε ςοςτά.
Πάνο ςτο ζίγι ίνε ςακύλια με
ςιτάρι.

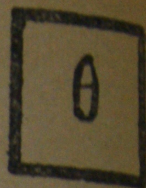


Το ζιγιάζυνε ςτ' αλόνι.
Ι κολχόζνικι πίγανε το
ςιτάρι ςτο ελεβάτορ.
Ι κολχόζνικι ζύνε καλά.

Γράπςε: *Ζζ*

Ζίτο το κολχόζνικο ζίσιμο!





θάλαςα

θ	α	λ	α	ς	α

Το χοριό-μας ίνε ςιμά
στι θάλαςα.
Τί καλί πυ ίνε ι θάλαςα
το καλοκέρι.
Κάθε μέρα πίγενα στι θάλαςα.
Δεν ίκςερα να κολιμπίςο.
Ίθελα πολί να μάθο.
Τόρα έμαθα πια.
Με βοίθιςε ο Θόδορος.
Τυ χρόνυ θα κολιμπό καλίτερα.



Χτίπιςε το κυδύνι.

Τα πεδιά καθίςανε στα θρανία.

'Ιρθε ο δάςκαλος.

Αρχιςε το μάθιμα.

Ρότιςε τυς μαθιτές.

'Ιςτερα διαβάςαμε, γράπςαμε.



Να μαθένις καλά
το μάθιμά -συ.

Θ θ

φ



φίλα

φ ι λ α

Τα δέντρα έχυνε πολά φίλα.
Τα φίλα βγένυνε τιν άνιξι.
Το φτινόπορο τα φίλα μαρένυντε



Μάβρα σίνεφα σκεπάζυν
το γαλάζιο υρανό.
Τα ποτάμια κατεβάζυν
με βοί θολό νερό.
'Ολο βρέχι! Κε τραγύδια
δε μας λένε τα πυλιά.
Μαραθίκαν τα λυλύδια.
Γιμνοθίκαν τα κλαδιά.

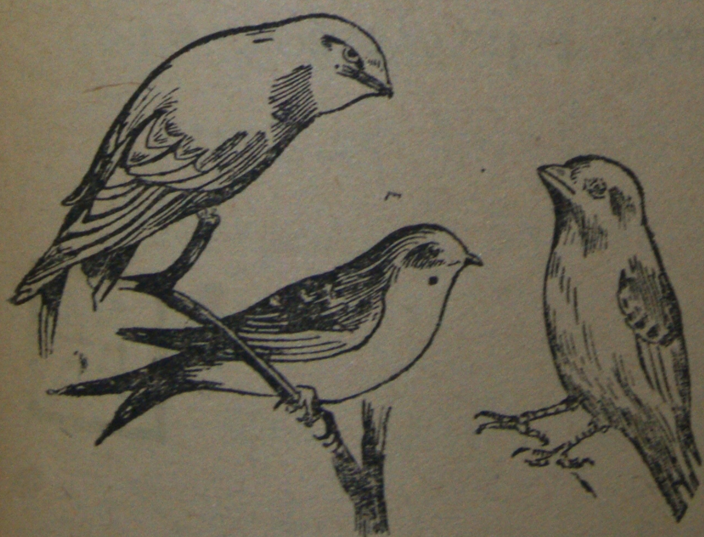
Τα πυλιά χτίζυνε τιν
άνιχσι τις φολιές-τυς.
Το φτινόπορο φέβγυν
απτυς τόπυς-μας.
Να μι χαλνάτε τις
φολιές τον πυλιόν.
Τα πυλιά δύγυνε μεγάλι βοίθια.

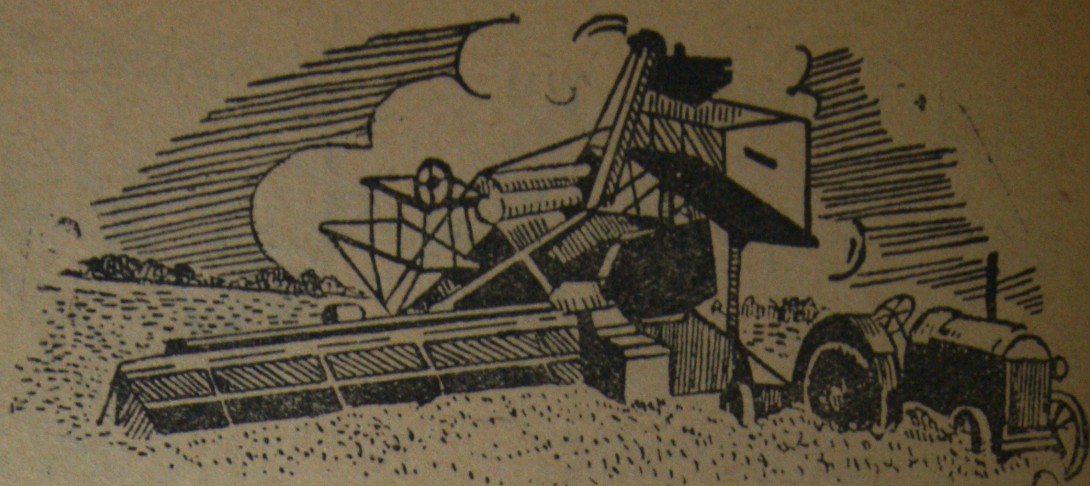


Ο Φίλιπος έγραπσε τιν πλακάτα:

*Να μι χαλνάτε τις
φολιές τον πυλιόν.*

Φ φ





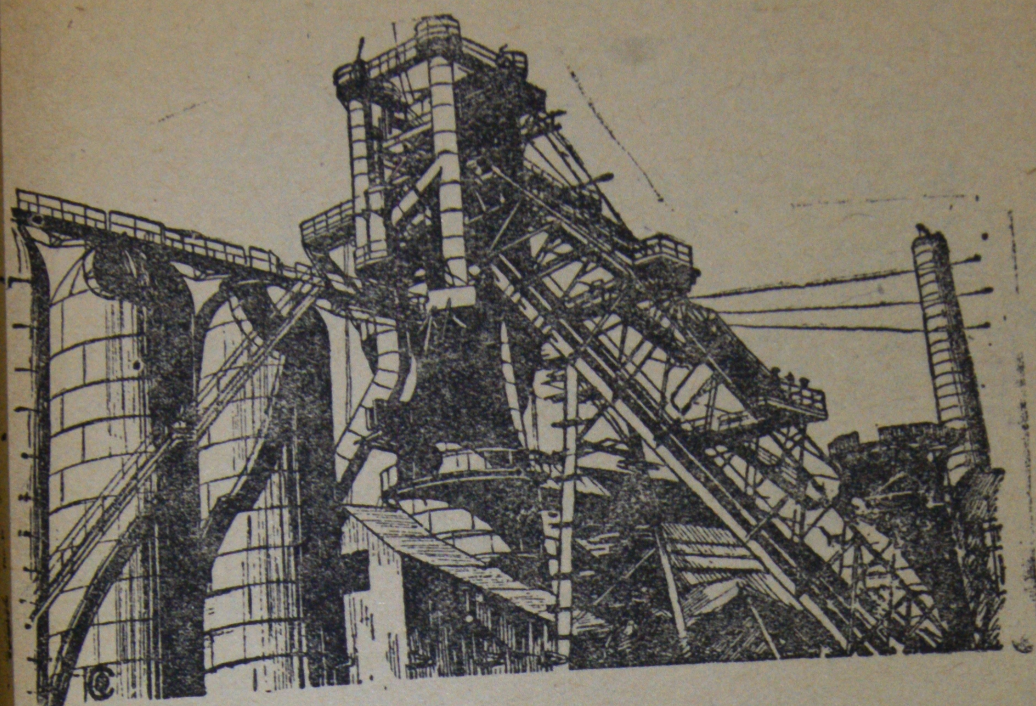
Μια φορά πίγα με τον πατέρα-μυ στο ΜΤΣ. Μπίκαμε στιν αβλί. Εκί ίδαμε πολά τράκτορ, κομπάιν κι' άλες μιχανές.

Κάμποσι εργάτες ίρθανε απτι φάμπρικα με τ' αφτομομπίλι. Βοιθύσανε τυς εργάτες τυ ΜΤΣ να σιάκσυνε τα τράκτορ κε τα κομπάιν.

Τόρα στο κολχόζικο χοριό-μας έχυμε μπόλικες μιχανές.

Μας τις δόσανε ι μπολσεβίκι.

μπ



νт

Σφιρίζι το γυντόκ. Ι εργάτες πιγένυνε στο ζαβόντι. Το ζαβόντι-μας έχι ντόμνες. Ι ντόμνες μας δύγυνε σίδερο. Δίχος σίδερο δε μπορύμε να χάνυμε μιχανές. Δίχος σίδερο δε θα ίχαμε τράκτορ κε κομπάιν.

Τόρα χτίζυμε στι χόρα-μας πολές ντόμνες, πολά ζαβόντια.

Ι εργάτες δυλέβυνε υντάρνικα.

Πολεμύνε να δόσυνε πολί σίδερο, πολές μιχανές.

Κ' εμίς πρέπι να μαθένυμε πάντα υντάρνικα.

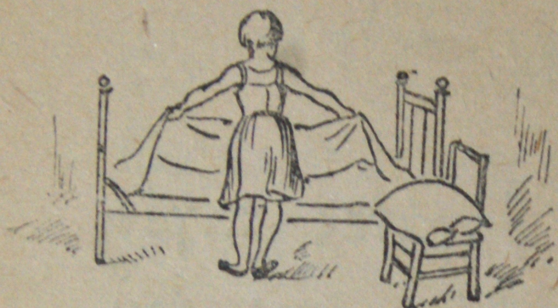
Τί κάνι ι Άνα



Ι Ανα ινε οχτοβρόπυλο.
Ι Ανα χιμάτε μόνι στο
χρεβάτι.

Κάθε πυρνό πλένι τυ
χορμί-τις ος τι μέσι.





Σιάζι μόνι το
χρεβάτι-τις.

Ανίγι το παραθιράκι
για νάρτι καθαρός
αγέρας.



Ένιγμα: Κλιδόνο, μανταλόνο
κι' ο κλέφτις μπένι μέσα.

αγέρας



Το πυρνό πάμε ςτο ςκολιό.

Στο ςκολιό μαθένυμε.

Ι μαθιτές τις γρύπας-μας
ίνε υντάρνικι.

Μαθένυνε πάντα καλά τα
μαθίματά-τυς.

Στο ςκολιό τα πεδιά ίνε ςίντροφι.

Δυλέβυνε αγαπιμένα.

Οχτοβρόπυλα πεδάκια,
κοριτςάκια κι' αγοράκια,
το καλό παράδιγμά-ςας
για να διυν απτι δυλιά-ςας
— για τις γνόςες πολεμίςτε,
πάντα έτιμι να ίςτε!

τς



Ι Νίτςα

Ι Νίτςα ίνε καλό κορίτςι. Σικόνετε το πυρνό κι' άμα πιι το τςάιτις πάι γοργά στο ςκολιό. Ι Νίτςα ίνε υντάρνιτςα. Μαθένι πάντα καλά τα μαθίματά-τις. Ι Νίτςα ίνε οχτοβρόπυλο. Δύγι ς' όλα το καλό παράδιγμα. Τα οχτοβρόπυλα τιν αγαπύνε.

Ι Νίτςα ίνε μια αππις καλίτερες υντάρνιτςες τυ ςκολιύ-μας.

Έτςι πρέπι να δυλέβυνε όλα τα οχτοβρόπυλα.





Στο τζόλι

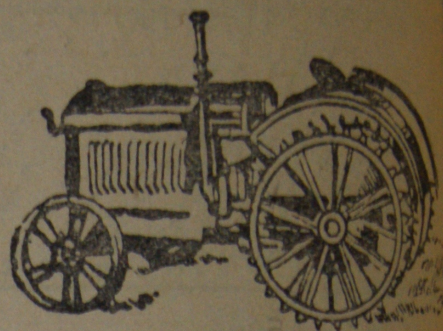
Το κολχόζι-μας αλόνιςε τζάλκα όλα τα μαχςύλια-τυ. Εδοςε πια το χρέος-τυ ςτο κράτος για όλο το χρόνο. Ι κολχόζνικί-μας έχυνε τόρα μπόλικο ςιτάρι.

Το κολχόζι-μας ετιμάςτικε από μπροςτά για τι χιμονιάτικι ςπορά. Κε τόρα τα τράκτορ βροντύνε ςτο τζόλι. Τραβύνε τις ςέγιαλκες. Στο τζόλι ςπέρνυνε ι μπριγάδες. Μπριγαδίρι ίνε ο πατέρας τυ Τζελπάν κι' ο μεγαλίτερος αδερφός τυ Τζύμπαρ.

Ι μιχανές στο κολχόζι

Τράκτορ

Τι κάνι το τράκτορ:

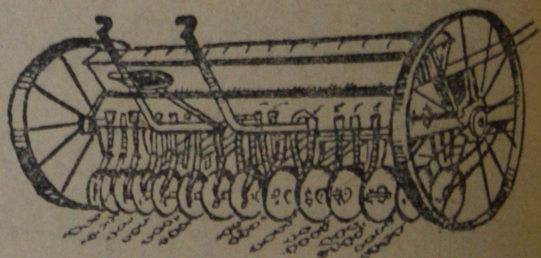


Αλέτρι



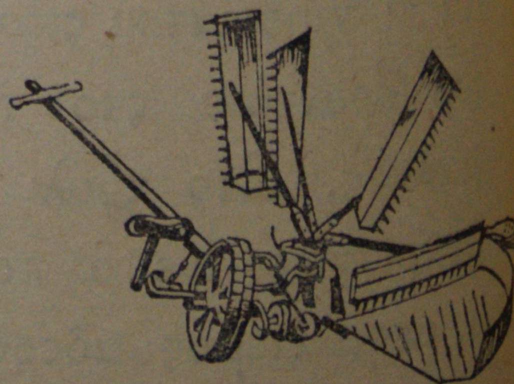
Με το αλέτρι...

Σέγιαλκα



Με τι ςέγιαλκα...

Κοςίλκα



Με τιν κοςίλκα...

Πός ζύσε ο Πάβλος κε πός ζι τόρα.

Ο Πάβλος αλέτριζε έμπρο το τζόλι με το ксιλένιο αλέτρι. 'Εσπερνε με τα χέρια. Θέριζε με το θεριστέρι. Αλόνιζε με το χαγιά.

Πάντα χροστύσε τον κυλάκο. 'Ολο δύλεβε κε δε μπορύσε να πλυγαρίσι το χρέος-τυ. Τα πεδιά-τυ ίτανε πάντα πιναζμένα.

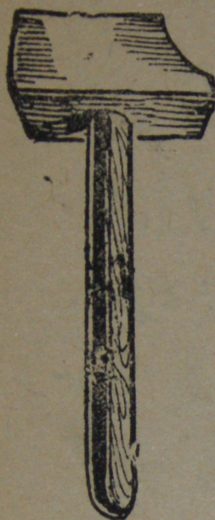
Τόρα μπίκε στο κολχόζι. 'Ολα τα τζόλια ίνε κολχόζικα.

Το κολχόζι-μας έχι τράκτορ. Αλετρίζυνε τα τρακτορικά αλέτρια. Σπέρνι ι σέγιαλκα. Θερίζι ι κοσίλκα. Αλονίζι ι μολοτίλκα. Το κολχόζι-μας ίνε μπολσεβίκικο. Καρτακολίσαμε τυς κυλάκυς.

Τα πεδιά τυ Πάβλυ ίνε τόρα χορταζμένα, φορεμένα. Πιγένυνε στο σχολιό. Το μικρό κοριτσάκι-τυ, — ι 'Ολια, πιγένι στις γιάσλες.

Ι γιορτί τυ Οχτόβρι.

Στο ςχολιό-μας χάναμε ςφιρί κε δρεπάνι.

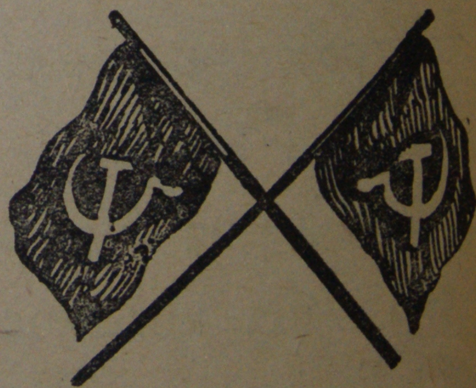






Ετιμάςαμε πολές ςιμέες. Πάνο ςτις ςιμέες χάναμε ςφιρί κε δρεπάνι.

Ι πιονέρι μας βοιθύςανε.



Με τις ςιμέες πίγαμε στο Σοβιέτ.

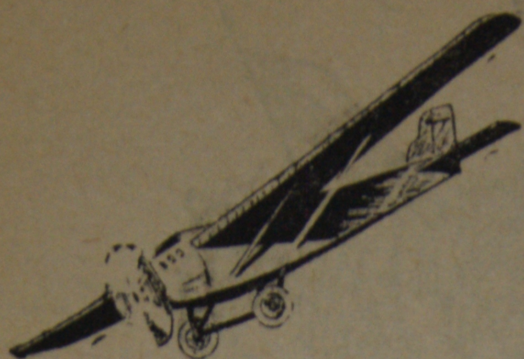
Εχί τραγυδίςαμε τα τραγύδια-μας.

Τα μάθαμε για τι γιορτί τυ Οχτόβρι.



Πάμε τόρα στιν πλατία
Κόστα, Γιάνι κε Μαρία.
Νά-τυς πάνε με τραγύδια,
με σιμέες με λυλύδια
δυλεφτάδες γελαστί
στυ Οχτόβρι τι γιορτί.

Στα σίνεφα πσιλά πετά.
Τα τζόλια τζάλκα τα περνά.
Για διές-το κι απάνο
πσιλά τ' αεροπλάνο.



Με τ' ατςαλένια-τυς
φτερά
πετύν τ' αεροπλάνα.
Φιλάγυν ςίμερα γερά
τις φάμπριχες, τα ζάνια.



Οχτοβρόπυλα γραφτίκαν
τα δικά-μας τα πεδιά.
Νά, υντάρνιχι γενίκαν
κ' ίνε πρότι ςτι δυλιά.

Σ'εσάς πεδιά τον εργατόν,—
πυ ζίτε στι Γαλία,
Ελάδα, Γερμανία,
Ινδία, Γιαπονία,
στιν Κίνα, Ισπανία,—
θερμό-θερμό σοβιετικό
πιλίγυμε χερετιζμό.



Ο πατέρας-μυ ίνε κομυνιστίς.

Ι μάνα-μυ κομυνίστρια.

Ο μεγαλίτερος αδερφός-μυ κομσομόλος. Ο άλος αδερφός-μυ πιονέρος.

Κ' εγό ίμε οχτοβρόπυλο.



Πός ζύνε ι κιργίζι

Ι κιργίζι ζύνε στις στέπες. Έχυνε κοπάδια πρόβατα, καμίλες κε άλογα.

Ι κιργίζι πάνε κε ζύνε από ένα τόπο σε άλο, Πέρνυνε αντάμα τα τζαντίρια-τυς κε τα βάζυνε εκί όπυ βρίσκυνε χορτάρι για τα κοπάδια-τυς. Τα τζαντίρια-τυς ίνε από χετσέ.



Εκί όπυ ι κιργίζι κάθυντε ς' ένα τόπο, χτίζυνε σπίτια.

Τόρα λιγότερι κιργίζι πιγένυνε να ζίσυνε στις στέπες.

Αρχίζυνε να ζύνε ς' ένα τόπο κε δυλέβυνε αντάμα στα κολχόζια.



Πός ζύνε ι εσκιμόι

Ι εσκιμόι ζύνε σε κρίυς τόπυς. Ο χιμόνας βαστάι εκί πολί κερό. Το καλοκέρι βαστάι πολί λίγο. Εκί κάνι δινατό αγιάζι. Πέφτι πολί χιόνι. Το χιμόνα δεν έχι ίλιο.

Το χιμόνα τα σπίτια τον εσκιμόον ίνε καμομένα από χιόνι. Το καλοκέρι κάνυνε τζαντίρια από δέρματα.

Ι εσκιμόι ταξιδέβυνε (πιγένυνε) με τα σκιλιά.



Φισά ο αγέρας
ςτιβάζι το χιόνι,
τα τζόλια ςκεπάζι
το άςπρο ςεντόνι.
Ακύς τα πεδάκια;
— Φονάζυν, γελύνε.
Αχόρταγα τόρα
ςτο χιόνι γλιςτρύνε.



Χιόνι έπεςε πολί.
Τα πεδάκια ςτιν αβλί
ςπίτια χτίζυνε με χιόνι,
κ'ι δυλιά-τυς τα ενόνι.



'Ενιγμα: Στιν αβλί-μας ίνε ντζάπι,
μές' ςτο ςπίτι-μας νεράκι.



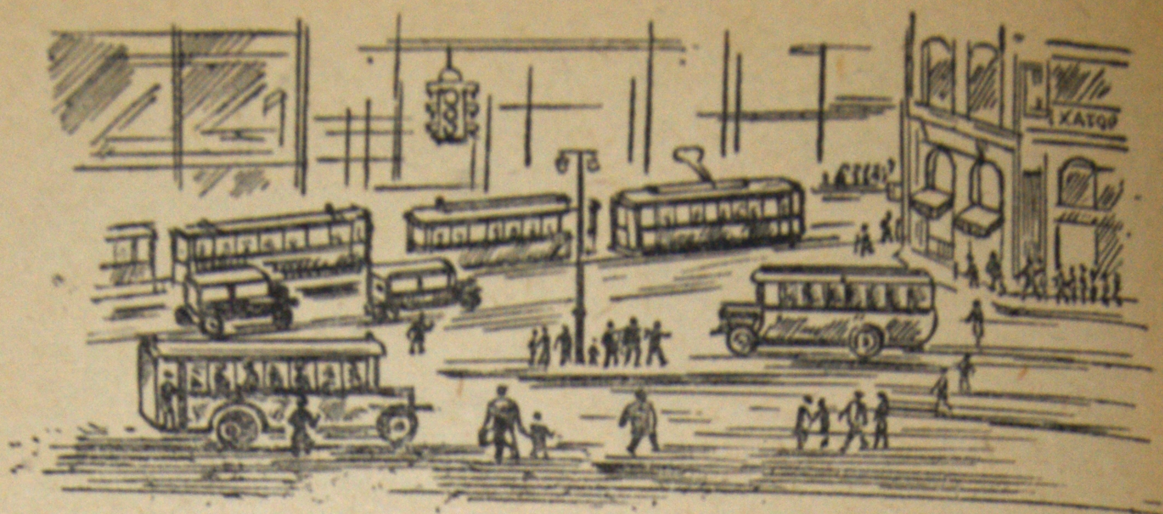
'Ιρτε πάλι ο χιμόνας. 'Οκςο κάνι δινατό κρίο. Το χιόνι ςκέπαςε το χοριό. 'Ολα ίνε κάταςπρα. Το ποτάμι πάγοςε.

Τα πεδιά βγίκανε ςτιν αβλί κι' αρχίςανε τα πεχνίδια.

Τρέχα ςτο ποτάμι τόρα.
Τί φιλάγις τόςι όρα;
'Αιντε πάρε τα κονκί-ςυ.
Φόρεςτα γοργά, κυνίςυ!



'Εμπρο, πίςο, πίςο, μπρος
τρέχι, πάι ο μικρός
μια εδό κε μια εκί
πα ςτα χιόνια με...



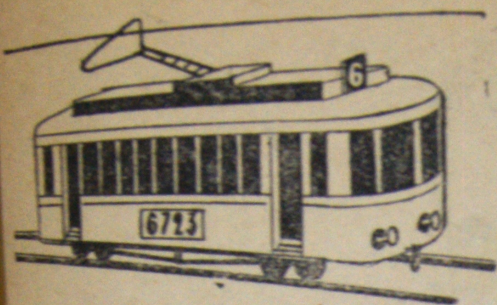
Ο Γιάνις ςτιν πόλι

Ο Γιάνις πίγε ςτιν πόλι. Βγίκε απτι στάντςια ςτι ςτράτα.

Τα τραμβάγια χτιπύνε — ντιν-ντιν-ντιν. Βυίζυνε τ' αφτόμπυς. Πετύνε τ' αφτομο-μπίλια. Στι ςτράτα ίνε πολίς κόζμος. 'Ολι πάνε ςπυδαχτά.

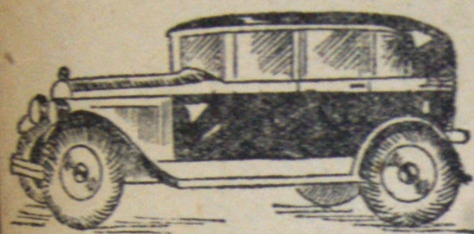
Ο Γιάνις τἄχασε. ίκςερε τι να χάνι. Μα νά, ο μιλιτςιονέρος σίκοςε το χέρι-τυ. 'Ολα ςταθίκανε.

Ο Γιάνις πέραςε τι ςτράτα. 'Εκατςε με τι μάνα-τυ ςτο τραμβάι. Πίγανε να διύνε τον πατέρα-τυ, πυ δυλέβι ςτι φάμπριχα.



Τραμβάι

Πάι, πάι το τραμβάι.



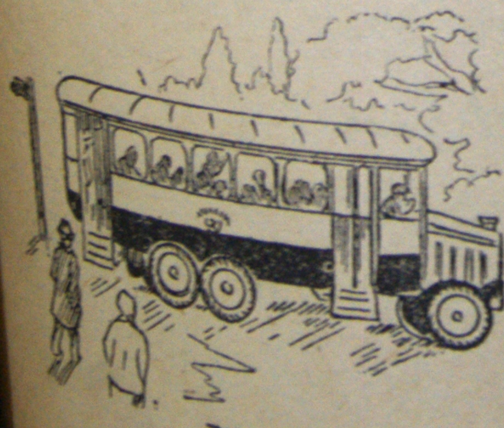
Αφτομομπίλι

Νά τ' αφτομομπίλι.



Φορτιγό

Νά κι' άλο αφτομομπίλι.



Αφτόμπυς

Μα νά ακόμα ένα
αφτομομπίλι.



Λένιν

Για μας ο Λένιν ίτανε
αρχιγός,
δάσκαλος,
φίλος.
Πιγένυμε στι στράτα,
Πυ μας έδικσε ο Λένιν.
Έτσι λένε ι εργάτες όλυ τυ ντυνιά.
Έτσι λένε ι κομυνιστές όλυ τυ ντυνιά.

Στιν πόλι

Ο αφέντις στα ζαβόντια
τυς εργάτες τιρανύςε.
Κι' ο πατέρας τυ Βολόντια
πιναζμένος πάντα ζύςε.
Ο αφέντις τα ζαβόντια
— πάι, τἄχαςε για πάντα
Κι' ο πατέρας τυ Βολόντια
έχι τόρα τιν. κυμάντα.

Στο χοριό

Τυ πομέςτζικυ ίταν όλα:
ςπίτια, άλογα, ςιτάρια.
Κι' ο πατέρας τυ Νικόλα
κινιγύςε τα μυςκάρια.
Πάι, τἄχαςε για πάντα
ο πομέςτζικος πια όλα.
Το κολχόζι κυμαντάρι
ο πατέρας τυ Νικόλα.



Το χτίσιμό-μας.

Στυς όφκερυς τόπυς
κενύργια φιτρόνυν,
Μεγάλα ζαβόντια,
δυλέβυν, φυντόνυν.



Στ' απέραντα τζόλια
τα τράκτορ βροντύνε.
Εργάτες—κολχόζια
παλέβυν, νικύνε.



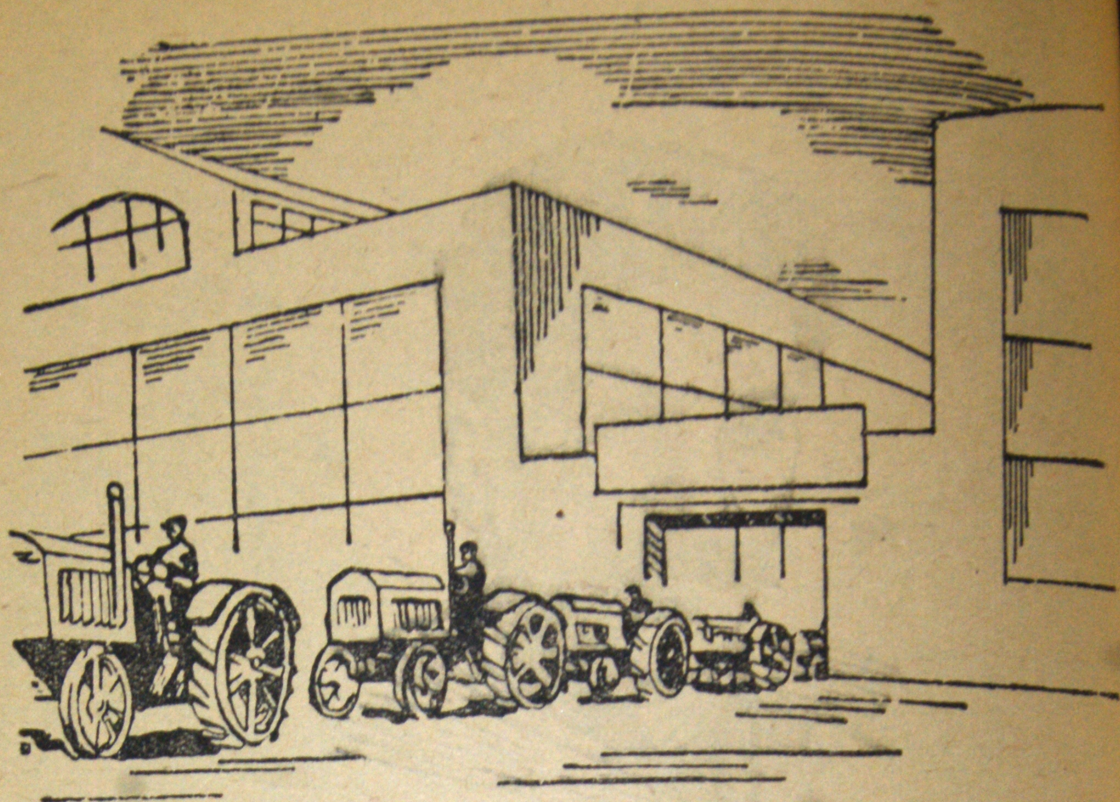
Στάλιν

Ο Στάλιν ίνε ο καλίτερος μαθιτίς τυ Λένιν.

'Ινε ο αρχιγός τις πάρτιας τον μπολσεβίκον.

Ο αρχιγός τις εργατικίς τάκσις.

Ο αρχιγός τυ χτίσιμύ-μας.



Τα ζαβόντια — στα κολχόζια

Κάθε χρόνο περιςέβυν
  τ' ατςαλένια τ' άλογά-μας.
Βοιθύνε ι εργάτες
  τα κολχόζικα χοριά-μας.

Τράκτορ, μιχανές πιλίγυν
  τα ζαβόντια στα χοριά-μας
'Εμπρο πάι, διναμόνι
  ι κολχόζικι δυλιά-μας.



Ι χόρα-μας δυλέβι, χτίζι.
Δε θέλι πόλεμο. Μα διες
πος ο ντυςμάνος φοβερίζι
ν' ανάπςι άγριες φοτιές.

Γι' αφτό τι χόρα-μας φιλάγι
ο Κόκινός-μας ο ςτρατός,
ετιμαζμένος για τι μάχι.
Ιν' ο ςτρατός-μας δινατός.



Το κενούργιο σπίτι

— Στι μέσι τυ μπαχτζέ, ντρανάς, χτιζμένο...
— Κενούργιο σπίτι όμορφο, ντρανό.
— Για τυς εργάτες ίνε καμομένο
κε μέσα έχι γιάσλες,
κλυμπ,
κινό.
Κε τέτια σπίτια έχυμε χιλιάδες
Πολές: στιν πόλι μέσα, στο χοριό.
Αφτά τα χτίζι για τυς δυλεφτάδες
το κράτος μόνο το σοβιετικό.

Τόρα στι χόρα-μας γίνετε μεγάλο χτίσιμο. Χτίζυμε ζαβόντια, χτίζυμε φάμπρικες, χτίζυμε κολχόζια, χτίζυμε σοφχόζια.

Υντάρνικι

Υντάρνικι καλί δυλιά
τυ Λένιν κάνυν τα πεδιά.
Μαθένυν πάντα με καρδιά
παντύ ςε όλα τα ςκολιά.

Πιος δυλέβι έτςι;

Πέζι, τρέχι τι μια μέρα κε τιν άλι τον αγέρα
κοπανίζι ςτο γυδί. Το «καιμένο» το πεδί
ςτο κρεβάτι 'νε τιν τρίτι (τυ πονί πολί ι μίτι).
Τιν τετάρτι κυραζμένο, ςτο χορτάρι κςαπλομένο
Κε τιν πέμτι δε θα λίςι τα προβλίματα...
θ' αργίςι!

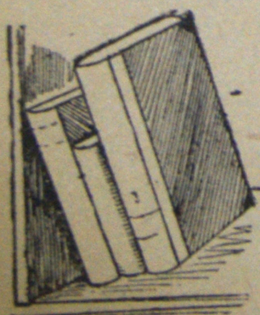
Να μαθένυμε καλά

Οχτοβρόπυλα, ντρανάτε,
τι δυλιά μι λιζμονάτε!
Πιος δεν κςέρι να μετρίςι;
— Τα πεχνίδια ας τ' αφίςι.
'Οπιος άςκιμα διαβάζι
μ' οχτοβρόπυλο δε μιάζι.
Πρέπι πάντα να ντρανύμε
ς' όλα πρότι να φανύμε.

Να φιλάγις τα πράματα τυ σχολιύ.

Τυ σχολιύ-σας τα βιβλία,
τα σκαμνιά κε τα θρανία,
τα τετράδια, τυς χάρτες,
τα πατόματα, τις πόρτες,
τα τραπέζια, τα γιαλιά
— να φιλαγετε πεδιά!





Να φιλάγις τα βιβλία.
Να μιν τα λερόνις.
Να μιν τα σχίζις.

Για τον Ιλία ίνε τα βιβλία;

Τυ ακάθαρτυ Ιλία,
όι, όι τα βιβλία!
λερομένα, κσεςκιζμένα
τα καπάκια ζαρομένα.
Αχ, τα φίλα τα καιμένα!
Παν' τα πρότα στα μιλάρια,
στα στερνά τιλίζι πσάρια.
Τα βιβλία πάντα κλένε.
— 'Ολα τα πεδιά το λένε.

Να μιν αργίς να πας στο σκολιό.

'Ελα να μυ πις τί χάνις.
Τον κερό-συ πύ τον χάνις;
Πός δεν ντρέπεσε λιγάκι,
γιατί άργισες πεδάκι;
Στο σκολιό-συ να πιγένις
πρέπι στις οχτό ι όρα
κε ενιά ίνε πια τόρα.

'Ολα τα οχτάχρονα πεδιά ςτο ςχολιό



Κ' εδό





χ' εχί

τα πεδιά
πάνε ςτα ςχολιά.



Στιν ΕΣΣΔ όλα τα πεδιά από 8 χρονό πάνε στο σχολιό.

Το βιβλίο το περνύσε
κε τα λόγια τα γριχύσε.
Μα το διάβασε κε πάι
όλα πια τα λιζμονάι.
Εςί ότι θα διαβάζις
απτο νύ-ςυ μιν το βγάζις.



Κάθε μέρα λίγο-λίγο
όλο έμπρο προχορί.
Α, διαβάζι το βιβλίο!
— Να διαβάσι πια μπορί.
Κςέρι όλο τ' άλφα-βίτα
ι καλί-μας Μαργαρίτα.



Aa,	*Bb*	*Γγ*	*Δδ*
Aα	Bϐ	Γγ	Δδ
Eε,	*Zζ,*	*Θϑ,*	*Iι,*
Eε	Zζ	Θθ	Iι
Kκ,	*Λλ,*	*Mμ,*	*Nν,*
Kϰ	Λλ	Mμ	Nν
Oo,	*Ππ,*	*Pρ,*	*Σς,*
Oo	Ππ	Pρ	Σς
Ττ,	*Υυ*	*Φφ,*	*Xχ.*
Tτ	Yυ	Φφ	Xχ

TIMI 50 КАП.
ΔΕΣΙΜΟ 35 КАП.

ЦІНА 50 КОП.
ОПРАВА 35 КОП.

НА ГРЕЧЕСКОМ ЯЗЫКЕ:

А. ДИМИТРИУ

БУКВАРЬ

ДОНЕЦКОЕ ОБЛАСТНОЕ ГРЕЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО